



VEJVISER

## SdU lancerer nyt foreningskort

SdU har netop lanceret et nyt digitalt foreningskort, som gør det nemmere end nogensinde før, at finde aktiviteter og foreninger i ens nærområde. Denne løsning er skabt med henblik på at lette søgningen og øge tilgængeligheden af de mange tilbud, som SdU's medlemsforeninger har at byde på.

### Hvordan fungerer kortet?

- Når man begynder at forstå, at SdU er organisationen i mindretallet, der passer på alle idræts- og ungdomsforeninger, spejder-, FDF- og kirkegrupper, så har man også en forventning om, at man kan finde svar på SdU's hjemmeside, når man vil lede efter en forening eller en gruppe, forklarer Hinnerk Pe-

tersen, afdelingsleder for Idræt, Unge og Kultur hos SdU. Dette nye kort er skabt for at give en centraliseret og let tilgængelig oversigt over de mange forskellige aktiviteter og foreninger, som SdU tilbyder. Hinnerk Petersen fortsætter:

- Hvor kan jeg dyrke min yndlingsidræt, eller hvor er den næste spejder- eller FDF-gruppe til mit barn? Dette kan kortet svare på. Man kan søge på alle de aktiviteter, som vores medlemsforeninger har at byde på, eller man kan bare slå en adresse ind og se sig omkring. Alle vores foreninger, grupper, BoU-huse samt idrætsanlæg ligger nu tilgængeligt online. Det digitale kort er et omfattende opslagsværk for forenings-

landskabets mangfoldige tilbud og Hinnerk håber at værktøjet bliver en naturlig del af mindretallets hverdag.

- Jeg håber, at det bliver en selvfølge, at folk begynder at orientere sig hér, hvis de gerne vil få sig et overblik over deres muligheder i foreningslivet.

### Opfordring til fælles indsats

For at sikre, at kortet forbliver opdateret og relevant, opfordrer SdU alle foreninger og grupper til at tjekke deres oplysninger og løbende meddele ændringer, rettelser eller tilføjelser.

- Et værktøj som dette er kun så godt, som det bliver brugt og vedligeholdt, påpeger Hinnerk og fortsætter,

- Vi håber, at denne feature på

hjemmesiden kommer til at gavne vores foreninger lige så meget som alle vores medborgere. Derfor håber vi også, at alle vil være med til at fortælle hinanden om og huske hinanden på, at dette kort fra nu af findes.

### Prøv kortet i dag

Det digitale foreningskort kan findes på SdUs hjemmeside: [www.sdu.de](http://www.sdu.de). Er der input eller rettelser, kan Hinnerk Petersen kontaktes direkte via email på [Hinnerk@sdu.de](mailto:Hinnerk@sdu.de).

SdU ser frem til, at kortet bliver en integreret del af foreningslivet og hjælper med at styrke det fællesskab og de aktiviteter, som foreningerne tilbyder.



**03** SSFs Hovedstyrelse holdt møde på Slesvig-hus



**06** Vær med til en gratis inspirationsaften om frivillighed



**07** Sydslesvigs landsholdssang - Lyt til "Vor sang" online



**08** Frivillighed: Somme tider er det bedst at være to

# SSF Slesvig på tur til Århus



SSF Slesvig var i weekenden 4.-5. maj på tur til Aarhus. 14 deltagere – fra 12 år og opefter – kørte lørdag morgen af sted i to private VW-busser. I den ene bus var der slået bord op, og der blev produceret sandwiches til den store guldmedalje til fælles frokost for alle. Ved Kalø mødtes gruppen med Grænseforeningen Aarhus og Grænseforeningen Sorø-Dianalund. Sorø-Dianalund er SSF Slesvigs "gamle" venskabsforbindelse og Grænseforeningen Aarhus den "nye". Efter at have hilst på hinanden og gruppens guide, Poul, kørte den samlede gruppe på 24 personer til Agri Bavnehøj for at spise og få en snak under halvtaget. I tæt tåge og stiv kulde blev bavnehøjen herefter besteget (nemtest for dem, der havde husket både regnbukser, vindjakke, hue og vanter). Poul kunne fortælle, at man i klart vejr kan se Aarhus 40 km væk oppe fra højen. Den lørdag var sigtbarheden 2-3 meter. Trods vejret – regn, blæst og usædvanlig majkulde – var

humøret godt, også på turene til Trehøje, Tinghulen og Porskær Stenhus. Tilbage ved Agri stod den på kaffe (medbragt af GF Aarhus) og kage (medbragt af SSF Slesvig). Poul afsluttede sin guidning i Mols Bjerge med en fortælling ved Kalø om, at brolægningen ud til borgen var lavet af sten, leveret af de bønder, der stod i skatterestance. Herefter skiltes gruppen for en stund. SSF Slesvig og GF Sorø-Dianalund kørte til Danhostel i Aarhus for at redde sengene til overnatning. GF Aarhus kørte til Ellevangskirken, hvor alle mødtes kl. 19 til et smukt dækket

bord og lækker buffet. Udover livlig snak bød aftenen på fællessang, hilsner og taler. Et par repræsentanter for GF Ungdom var stødt til selskabet og fortalte om det formidlingsarbejde, de som sydslesvigere i Danmark er med til at fremme. Da aftenen var omme, var alle enige om, at det havde været en berigende dag, hvor gamle bånd var blevet bekræftet og nye knyttet. Søndag morgen mødtes alle overnattende på Danhostel til morgenmad og efterfølgende bilpakning. Herefter var der afsked med Sorø-Dianalund, hvorefter hele SSF Slesvig tog på AroS. Her gik man rundt i små grupper eller hver for sig og stødte ind imellem på hinanden foran et maleri eller ved en installation. Efter fælles frokost i madpakkerummet og en tur i øsregn gennem de gamle gader i Aarhus gik turen hjem. Snart er der mulighed for at mødes igen. SSF Slesvig har inviteret de to grænseforeninger til årsmøde i Slesvig d. 9. juni kl. 18 på A.P. Møller Skolen.



UGEN DER KOMMER

16. SSF Amt Sydvest: Amtsgeneralforsamling, **Hans Helgen-sen-Skolen**, kl. 19:45  
SSF Flensborg By og Grænseforeningen Aabenraa: "Det Grå Guld" m. Lars Henningsen og Mogens Rostgaard Nissen, **Jacob Michelsen Gård, Aabenraa**, kl. 14:30
17. SdU: Håndboldcamp, 11-14, 17- 19. maj, **Træningshallen Slesvig**
18. SSF Hanved/Langbjerg: Fællesspisning, **Langbjerg For-samlingshus**, kl. 17:00
20. **SSF Lyksborg**: Pinsetur ud i det blå. Kl. 7:00, nærmere info: Lis Bewernick, lis@ssf-lyksborg.de el. +49 1520 981 8038
21. Ældreklubben for Skovlund-Valsbøl: Kom maj du søde milde, kl. 15:00, **Valsbølhus**  
Dansk Husflidskreds Sydslesvig: Klubaften, **Oksevejens Skole**, kl. 19:00 -21:30  
Lyksborg Kvindeforening: Møde, **Lyksborg Danske Skole**, kl. 15:30  
SSF Lyksborg: Hygge og smykker for børn og voksne, **Lyksborg Danske Skole**, kl. 15:30-17:30  
**Mellemrum, mænd 60+**: Golfclub Sternerberg, Raben-kirchen-Faulück, kl. 10:00, middag på havnen i Kappel, kl. 12:00  
Bøglund seniorklub: Senioreftermiddag, **Bøglund forsam-lingshus**, kl. 14.30
22. SSF Flensborg By: Bygeneralforsamling, **Flensborghus**, kl. 19:00
23. SSF, SdU, SSW: Frivillighedsarrangement, inspirationsaf-ten, **Husumhus**, 18:30 fællesspisning, start kl. 19:00  
**SSF Tredalen**: Besøg af Grænseforeningen Vejle Ves-tegn og Engum Sogns Lokalhistoriske Forening, Gymnas-tiksalen, Wanderuper Weg, Oeversee, kl. 15:00

## I al sin glans nu stråler solen

I anledning af pinse, holdes der fælles gudstjeneste den 20. maj kl. 11:00 for alle danske Menigheder i Flensborg. Gudstjenesten finder sted i Sporskifte Menigheds kirkesal på Alter

Husumer Weg 207, 24941 Flensborg. Da der inviteres til efterfølgende fællesspisning, bedes der om tilmelding til Thomas Hougesen på hougesen@kirken.de senest d. 16. maj.

## Gudstjenester

### Lørdag, 18. maj 2024

Egernførde kl. 11 Vogel *konfirmation*

### Pinsedag | 19. maj 2024 | Joh. 14,15-21

Egernførde kl. 10 Vogel *konfirmation*  
Egernførde kl. 12 Vogel *konfirmation*  
FL Ansgar Kirke kl. 10 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 10 H. Jørgensen  
FL Sct. Hans kl. 10 Strelow  
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris  
FL Sporskifte kl. 14 Hougesen  
Frederikstad kl. 9:30 Heide-Jørgensen  
Hanved kl. 10 Hougesen

Harreslev kl. 11:30 M. Jørgensen  
Husum kl. 11:15 Heide-Jørgensen  
Kappel kl. 8:30 Jacobsen *med morgenmad*  
Læk kl. 10 Pihl/Sloth *friluftsgudstjeneste*  
Lyksborg kl. 10 Thun  
Rendsborg kl. 11:30 Brask  
Sild kl. 10:30 Rasmussen *dansk/tysk guds-tjeneste*  
Slv. Ansgar kl. 10 Hansen  
Sønder Brarup kl. 10 Mogensen  
Tønning kl. 11 Hammer  
Valsbøl kl. 9:30 Skou  
Vanderup kl. 14 Vetter *konfirmandindskrivning*

**2. pinsedag | 20. maj 2024 | Joh. 6,44-51**  
FL Sporskifte kl. 11 Hougesen *fællesguds-tjeneste for Flensborg by og Hanved*  
Rendsborg kl. 11 Brask *pilgrimsvandring*  
Sønder Brarup kl. 19 Mogensen *fælles-gudstjeneste for Angel med efterfølgende bål*

### Tirsdag, 21. maj 2024

Skovlund kl. 12 Skou *skolens pinse*

Se også [dks-folkekirken.dk/gudstjeneste](https://dks-folkekirken.dk/gudstjeneste)

## Ugeavisen Sydslesvigs ud-gaver i den kommende tid

På grund af Årsmøderne, er der i kommende tid følgende tidsplan, man skal forholde sig til,

hvis man vil have artikler med i Ugeavisen:  
Den 23. maj udkommer Ugeavi-

sen Sydslesvig som den plejer. Den 30. maj udkommer Ugeavisen Sydslesvig som Årsmødeprogram. Der er ikke plads til artikler i den udgave, men 'Ugen der kommer' og gudstjenester udkommer som vanligt. Den 6. juni udkommer Ugeavisen Sydslesvig som den plejer. Den 13. juni udkommer Ugeavisen Sydslesvig ikke. Til gengæld får alle SSF-medlemmer Årsmødeavisen leveret mandag den 10. juni.



### Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis  
Redaktion:  
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger  
Flensborghus  
Nørregade 76,  
D-24939 Flensborg  
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233  
[www.ugeavisen-sydslesvig.de](http://www.ugeavisen-sydslesvig.de)  
[redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de](mailto:redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de)

## Kaffekrans med „Petuh“



24. MAJ

SSF Skt. Hans distrikt inviterer til kaffekrans med „Petuh“. Arrangementet holdes fredag den 24. maj kl. 15:00 på Jørgensby-Skolen i Flensborg.

Distriktet inviterer til eftermiddags-kaffe, hvor der bydes på kaffe, te og wienerbrød.

Desuden kommer der besøg fra Hilke Rudolph, alias "Fru Christiansen", som underholder med petuh-tanten-snak.

Af hensyn til kaffe og kage beder bestyrelsen om tilmelding hos Per-Arne Hoeg senest mandag den 20. maj. Gerne via mail (p-ahoeg@online.de) eller på tlf. 0461-12872 (telefonsvarer).

Husk altid at angive navn, antal tilmeldte personer og telefonnummer ved tilmeldingen.

Arrangementet er gratis for SSF-medlemmer.

## Vandring med fælles frokost til Stiftungsland Süd med Jägerslust



24. MAJ

Vandringer i Grænselandet med SSF Humanitært Udvalg går til forskellige naturskønne områder rundt omkring i grænseregionen. Den 24. maj går turen til Stiftungsland Schäferhaus Süd med Jägerslust. I slutningen af vandreturen holdes der frokost i Det Danske Hus i Sporskifte.

Det meste af vandreturen fører over de tidligere marker fra godset Jägerslust, et åbent savannelandskab, som nu er en del af Stiftungsland Schäferhaus Süd.

Hele området har en særlig, meget begivenhedsrig historie: Jagtslot, herregård, kibbutz, militær-flyveplads, flygtningelejr, militært øvelsesområde, naturreservat. Man får mulighed for at høre noget af denne historie. Man går igennem naturskønne områder på velholdte vandrestier.

Bemærk, at der på vej til Exe,

mødestedet, muligvis er forhindringer på grund af vejarbejde. Der startes fra Exe kl. 9.30 præcist.

Hvis man har spørgsmål, bedes man ringe til Gregor Rölke på +49 170 33 33 22 0 eller +49 4608 67 70.

God fornøjelse med vandringen, som er 5,8 km lang.

Det er tilladt at tage sin hund med på turen, men de skal holdes i snor. Husk egnet fodtøj til et terræn, der delvist kan være mudret.

Prisen på 7 € inkluderer turen og frokost. Hvis man kun ønsker at gå turen, er prisen 2 €.

### Husk tilmelding

Tilmelding til fælles frokost senest torsdag den 23. maj til Gregor Rölke på mail: gregor.roelke@t-online.de eller tlf. 04608 6770 eller 0170 33 33 220.



## Cubansk danse musik fylder Flensborghus med energi

Den 31. maj spiller Los Cubraz i Flensborg og giver publikum en cubansk, musikalsk oplevelse med masser af mulighed for at danse. Så spænd danseskene og kom med til en aften i de cubanske rytters tegn med høj energi og latinamerikansk stemning, hvor alle aldre kan byde hinanden op til dans, uanset om man kan danse salsa eller ej - det vigtigste er at more sig.

Los Cubraz har i efteråret 2023 spillet på Copenhagen World Music Festival, Kulturhuset Islands Brygge, Trommen i Hørsholm, og mange andre steder. Los Cubraz's lyd kendes blandt andet fra de små orkestre, der spiller på restauranter og cafeér i Havana på Cuba. Stilen blev især kendt i resten af verden på grund af Buena Vista Social Club's populære CD og filmhit i 90'erne. Orkestrets repertoire er en blanding af kendte klassike-



31. MAJ

re og egne numre.

Los Cubraz består af: Ana Palma (sang), Maria Carelse (tenorsax & kor), Juan Borges (tres & kor), Alexander Salas (guitar & kor), Niels Prins (kontrabas), Olivia Nuñez (percussion)

### Billetter:

Los Cubraz spiller på Flensborghus fredag den 31. maj fra kl. 19:00.

Koncerten er arrangeret af SSF,

SdU, Aktivitetshuset, Dansk Skoleforening for Sydslesvig og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig.

Billetter kan købes her: [www.ssf-billetten.de](http://www.ssf-billetten.de), tlf. +49 461 14408125, SSFs sekretariater (<https://syfo.de/regional>), Aktivitetshuset, Norderstr. 49, Flensborg, sh:z Ticketcenter, Nikolaistr. 7, Flensborg, Reisebüro Peelwatt, Marie-Curie-Ring 39, Flensborg og ved indgangen.

## Møde i SSFs Hovedstyrelse: Regnskab, budget, beretninger og en aftale til mindretalsfodbold



BESLUTTET

Tirsdag aften holdt SSF Hovedstyrelse møde på Slesvighus. På dagsordenen stod blandt andet regnskabet 2023 og budgettet 2024, der skulle godkendes af Hovedstyrelsens medlemmer. Men inden tallene kom på bordet, blev der aflagt flere beretninger. Først på tur var SSF-formand Gitte Hougaard-Werner. Hun kom i beretningen blandt andet ind på de mange arrangementer, der blev holdt siden seneste møde i Hovedstyrelsen. Det var for eksempel Afstemningsmødet den 14. marts, møde i DialogForumNorden, mindretalsrådet, Det sydslesvigske Forum, jubilæumsmødet på Flensborghus, Grænseforeningens sendemandsmøde og flere amtsgeneralforsamlinger. Formanden kom også ind på Europeada, der på forskellig vis har været et emne ved flere af møderne. I den forbindelse nævnte Gitte Hougaard-Werner, at det næste møde i Hovedstyrelsen var sat til at skulle holdes den 2. juli. Men det sydslesvigske herrelandshold spiller den dag kl. 17:30 i Flensborg. Derfor foreslog SSFs Forretningsudvalg, at hovedstyrelsesmødet aflyses, så alle har mulighed for

at opleve mindretalsfodboldfesten sammen. Et forslag, der enstemmigt blev vedtaget.

Foruden formandens beretning, ventede der også beretninger fra Humanitært Udvalg ved Birgit Messerschmidt, der kom ind på de mange velbesøgte arrangementer, som udvalget har stået for. Til dels med ventelister.

Næste beretning kom fra Erik Fredens, formand for SSFs billedsamlingsudvalg. I den kom han blandt andet ind på, at udvalgets medlemmer har været på besigtigelse på Slesvighus, som efter renoveringen også skal forsynes med billeder. Det bliver blandt andet ved et nyindkøbt maleri af Inka Siegel. Desuden fortalte Erik Fredens, at salget af julemærker er gået meget bedre end året forinden. Der er solgt 1340 ark, hvilket er en stigning på omkring 500 styk. Salget af e-mærker halter fortsat lidt, men udvalget vil godt holde fast i tilbuddet, lød det fra Erik Fredens.

Yderligere beretninger kom fra Tim Frogier de Ponlevoy, formand for Årsmødeudvalget, og Lisbet Buhl, medlem af Teater- og koncertudvalget.

### Regnskabet

SSFs årsregnskab 2023 samt budgettet 2024 blev præsenteret af Søren Kring fra Sønderjyllands Revision samt af SSF-generalsekretær Jens A. Christiansen, der tog forsamlingen gennem nogle af de centrale nøgletal. De kom i den forbindelse ind på, at regnskabet 2023 udviser et større underskud end der var budgetteret. Således lå udgifterne på omkring 6,6 mil euro, men indtægterne lå omkring 91.000 euro derunder. Men der var forinden kun budgetteret med et underskud på 65.660, hvilket betyder, at der i regnskabet er en afvigelse på omkring 26.000 euro.

Denne afvigelse blev forklaret ved omkostninger i forbindelse med skader efter en stormflod, kulturtilbud, der ikke solgte de forventede billetter samt driften af Danevirke Museum. Samtidig fremgik det af regnskabet, at kampagnen for bedre kontingentbetaling har været en succes. Der er derigennem kommet flere penge ind - uden at det har givet de store tab på medlemssiden.

Desuden berettede generalsekretæren, at der i 2024 er udsigt til yderligere tilskud. For eksempel fra delstatsregeringen, der har givet tilsagn om en bevilling, der er øremærket til en ny stilling som forenings- og kommunikationskonsulent.

Regnskab 2023 og budget 2024 kan læses i sin helhed på SSFs hjemmeside (<https://syfo.de/om-ssf/aktuel>).



# Sydslesvigsk Museumsfor- enings sidste generalforsamling



NEDLAGT

Sydslesvigsk Museumsforening har holdt sin sidste generalforsamling. Tirsdag d. 7. maj besluttede de fremmødte enstemmigt at nedlægge foreningen. Nedlæggelsen skete ikke uden

beklagelse. Flere gav udtryk for, at de helst havde set foreningen gå videre. Men i og med, at der ikke kan findes kræfter til at føre foreningen videre, var der imidlertid tale om en nødvendig løsning. Foreningens formål - at

fremme mindretallets egen formidling af sin historie og kunst - er stadig aktuell og varetages til daglig af Danevirke Museum og Mikkkelberg.

# Pilgrimscykelkultur i græn- selandets smukke natur

Lørdag den 25. maj kl. 11:00 cykler deltagerne fra Tønder til Løgumkloster (ca. 17 km).

Hvis man har brug for at få sin cykel transporteret til Tønder, mødes man ved Nibøl Danske Skole kl. 10:00, hvor cyklerne bliver fragtet på trailer til Tønder. Efter rundvisning i Tønder kirke, cykler gruppen til Løgumkloster kirke, hvor der ses på kirken og efterfølgende drikkes der kaffe og spises kage. Gruppen bliver hentet i Løgumkloster og forventes at være tilbage i Nibøl ca. kl. 18:00.

Undervejs fra Tønder til Løgumkloster holder gruppen små pauser, hvor menighedsrådsformand, Claudia Larsen, og præst, Charlotte Falkenberg Sloth, vil fortælle lidt om kirkerne, kunsten og lokalhistorien. Der vil være tid til at nyde naturen og til stilhed, fordybelse og



25. MAJ

eftertanke, men også til snak, kaffe og kage. Medbring drikkedunk og madpakke. Tilmelding til Claudia senest mandag, den 20. maj. Gerne på

mail (formand.nordvest.menighed@gmail.com) eller på telefon (01715809866). På billedet ses Løgumkloster Kirke. (Foto: Wikimedia Commons)

# Museumsstole til Mikkkelberg



Mikkkelberg samler ind til museumsstole og har for nylig fået tilskud fra Rislum Fonden til at købe endnu et sæt af den praktiske slags, der både kan fungere som støtte eller læn og som stol. Stolene bliver flittigt brugt af stedets gæster, som tager dem med rundt i udstillingen

og så sætter sig foran et særligt interessant billede. Desuden er stolene til stor nytte for grupper, der på rundvisninger lytter til præsentation af de udstillede værker, fortællinger om Mikkkelberg og om det danske mindretal. Her er det rart at have en stol ved hånden og kunne sætte sig.

## Udstilling

I øvrigt er det ved at være sidste chance for at se udstillingen Skagensmalere og Fynboer: to malerkonier. Keramik: Kirsten Holm. Sidste åbningsdag er den 20. maj.



INDTIL 20. MAJ

# Mindeord over Elke Riemer



TAKNEMMELIG

(Foto: Tim Riediger, Flensborg Avis, arkiv)

Af Kay von Eitzen, bykonsulent

Med Elke Riemers bortgang er et langt og virksomt liv i det danske mindretal blevet fuldendt. Født i 1937 og opvokset på Duborg, var de første leveår præget af den grumme nazitid og krigens triste hverdag i årene 1939-45. Hendes far blev indkaldt og faldt i 1941. Da han ikke var nazist hhv. partimedlem, kom der kun en meget lille enkepension til hendes mor, så lille Elke voksede op i små kår. Hun har fra barnsben haft en stærk følelse af taknemmelighed overfor Danmark og mindretallet især. I de tunge år efter anden verdenskrig havde Elke lært den danske solidaritet til landsmændene syd for grænsen at kende. Der blev nemlig sendt pakker til Flensborghus, som så blev fordelt blandt medlemmerne og i denne kø stod også lille Elke sammen med sin mor. Da hun gik i skole i tredje klasse, flyttede hun i 1948 over til den danske skole uden overhovedet at kunne et ord dansk. Det var faktisk hende selv der ville i dansk skole, fordi alle hendes veninder gik dér. Tilknytningen til det danske blev endnu stærkere efter flere ferieophold hos plejeforældre i Danmark. En livslang kærlig kontakt blev bibeholdt.

Hun blev gift og fik to sønner, som naturligvis kom i dansk skole. Senere blev hun skilt og havde nok at se til med to drenge og en stilling i en radio og tv-butik, for at klare dagen og vejen.

Nærmest på en munter opfordring, blev Elke næstformand i Flensborgs dengang 3. distrikt. Dette skete på en generalforsamling i det tidlige forår 1980. Dengang var Hotel Norden i Harreslevgade det faste sted hvor distriktet holdt til. Da det lukkede i firserne, var der mulighed for at komme ind i en lejlighed på hjørnet til Spættegade. Her blev Spætteklubben "født" og Elke var primus motor for alle aktiviteter. Dengang var sammenholdet stort og hver gang distriktet arrangerede noget, troppede mindretallet op. Berømt og afholdt blev søndagsmorgenbordet, som en trofast medlemsskare bakkede op om. Travle tider til distriktets bestyrelse og Elke, der nok i alle disse år har brygget mange liter kaffe og rigget til og af

utallige gange. Sammenhold og behov for fællesskab prægede medlemskabet. Den mere individuelle tilgang til tilværelsen kendte man endnu ikke. Taknemmeligheden blandt medlemmerne var stor og det gav motivationen til at fortsætte. Hyggearrangementer, kort- og bankospil, udflugter, årstidsfester og årsmøderne var faste punkter i årshjulet og sådan fløj livet afsted med Elke. Da 2. og 3. distrikt slog sig sammen og fusionerede så med 1. distrikt, opstod det vi kender i dag som distrikt Nord. Men ligegyldigt hvordan sammensætningen nu var, så fortsatte Elke ufortrødent hendes helhjertede frivillige virke for det danske mindretal. Op i årene blev hun naturligvis nødt til at drosle ned på aktiviteterne, men interessen og det vågne sind var stadig til stede. For hendes utrættelige, helhjertede og mangeårige indsats blev hun hædret med SSF's sølvnlå. Ved siden af al det frivillige arbejde blev der alligevel lidt tid til helt andre bedrifter. Elke Riemer købte en kolonihave i 1993 og stortrivedes der med venner og familien især. I disse år kom hun også ud at rejse til flere destinationer, hvor især Afrika blev yndlingsrejsemål. Men da hun blev ældre, blev det mere til ophold på Hvilehjemmet Bennetgård. Herfra var der ikke langt til Brørup, hvor plejesøsteren med familie bor. Selv flyttede hun ind i en ældrebolig bagom Dansk Alderdomshjem. For hende det rette sted, fordi hun fortsat kunne nyde fællesskabet blandt garvede mindretalsfolk, som lig hende var kommet op i årene. Den måske største oplevelse fik hun, da H.M. Dronning Margrethe II besøgte Sydslesvig i 2019. Her var Elke blevet valgt til at være den der skulle holde en tale for regenten, da hun besøgte Dansk Alderdomshjem på Nerongsallé i Flensborg. Hjertet har nok slået hurtigere og fortællingen om hendes liv i mindretallet blev taget godt imod af dronningen. "Det var fantastisk. Det er noget man ikke oplever hver dag. Det var rigtig stort" sagde en rørt Elke Riemer til journalisten fra Flensborg Avis. Nu er Elke Riemer der ikke mere og vi ser taknemmelig tilbage på et langt og virksomt liv. Hun har gjort en kæmpe indsats for vores danske mindretal. Æret værret hendes minde!

## Historisk Samfund: Aftenvandring i Flensborg



(Foto: Wikimedia Commons)

11.06

Historisk Samfund Sønderjylland Kreds Sydslesvig inviterer til aftenvandring i Flensborg på Museumsbjerget, Den gamle Kirkegård og i Christiansen-Park.

Området er nu blevet færdigrenoveret indenfor projektet "Christiansens Gärten" og Historisk Samfund Sønderjylland Kreds Sydslesvig følger op ift. den seneste tur. I målsætningen for projektet står bl.a.:

"Sie sollen als einzigartiges kulturhistorisches Ensemble wieder als Einheit erlebbar werden und als Zeugnis der deutsch-dänischen Geschichte im Bewusstsein verankert werden."

Tirsdag den 11. juni, kl. 17:00 mødes deltagere på den tidligere Chr.-Paulsen Skolen i Flensborg, hvor der også er parke-

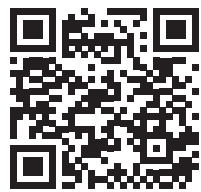
ringspladser.

Guide er projektleder Christian Hagge fra Flensborg. Han tager gruppen med på tur gennem de tre lokaliteter og fortæller om det omfattende projekt, som han er ansvarlig for. Der guides på tysk.

Afsluttende er der kaffe og en kage samt mulighed for at stille spørgsmål.

Prisen er € 5,00, og alle er velkomne.

Tilmelding før den 07. juni til: henne725@gmail.com eller hér:



## Mindeord over Astrid Neis

Med sorg modtog Dansk Generalsekretariat meddelelsen om, at vores mangeårige kollega Astrid Neis, som arbejdede for SSF igennem mere end 40 år, efter nogle måneders alvorlig sygdom, gik bort den 12. maj. Astrid havde sin base i Centralkartoteket og var på den måde i kontakt med alle medlemmer i SSF, idet hun forvaltede SSFs medlemmer. Astrid gik på pension i februar 2020, men hjalp fortsat til på Flensborghus, når der var behov for det. Astrid var en stille slider, der som regel ikke gjorde sig videre bemærket. Men det kunne mærkes, når hun ikke var der. Hun havde en dejlig humor, der foldede sig ud i festligt lag. Astrid har været en dejlig kollega og har været påskønnet for hendes indsats af alle i SSF. Også i forbindelse med årsmødeweekenden stillede hun sig altid til rådighed for at servicere vore gæster. Hun elskede at rejse til varmere himmelstrøg om sommeren og kunne alligevel aldrig helt slippe sit arbejdsliv. Vores tanker går til familien og nære venner i disse dage. Æret være Astrids minde. På vegne af alle kolleger, Jens A. Christiansen.

bindelse med årsmødeweekenden stillede hun sig altid til rådighed for at servicere vore gæster. Hun elskede at rejse til varmere himmelstrøg om sommeren og kunne alligevel aldrig helt slippe sit arbejdsliv. Vores tanker går til familien og nære venner i disse dage. Æret være Astrids minde. På vegne af alle kolleger, Jens A. Christiansen.



SORG

## Konfirmation i Ansgar Kirke



TILLYKKE

Kristi Himmelfart blev følgende konfirmeret i Ansgar Kirke i Flensborg (ved Merethe Neldeberg Jørgensen):

Mille Katrine Dürkop, Oliver Lindorff Kornerup, Lasse Meerbach, Jakob Alexander Röhr.

## Norden Festival: JJ Paulo tilbage i Sydslesvig



PRISVINDENDE

Fra den 29. august til den 15. september er der igen lagt op til nordisk kultur i Slesvig. Der holdes nemlig „Norden - The Nordic Arts Festival“, og SSF er med som partner, når der i tre omgange - altid fra torsdag til søndag - holdes kreativt kulturmøde på Königswiesen i Slesvig.

Festivalen byder hvert år på et bredt program med en masse kunstnere fra mange forskellige lande. Men The Nordic Arts Festival har selvfølgelig særlig fokus på kunstnere fra Skandinavien, hvilket giver gode muligheder for helt unikke kulturoplevelser med dansk for tegn. Således kan man til Norden 2024 glæde sig til et gensyn med JJ Paulo. I 2023 overbeviste han det sydslesvigske publikum, da han spillede i gården på Flensborghus. Noget, der formentligt ikke er kommet bag

på mange, for JJ Paulo har udviklet sig til et internationalt topnavn - ikke mindst på grund af hans formidable live-optræden. Men der er flere grunde til at glæde sig til Norden 2024. Således er det lykkedes folkene bag festivalen at få Brothers Moving til Slesvig. Gruppen, der blev grundlagt i New York, men nu er bosat i Danmark, består af gademusikere, hvilket præger deres koncerter. De formår i den grad at underholde, og det er ikke overraskende, at de har spillet udsolgte shows i blandt andet Moskva og St. Petersburg.

Foruden JJ Paulo og Brothers Moving, kan man glæde sig til at opleve Rangleklods fra Danmark. Indenfor den elektroniske popmusik er Rangleklods allerede i flere år et hot tip, når man har lyst til at danse. Nu er Rangleklods tilbage med ny musik,

der lægger op til rytmiske sommeraftner ved Sliens bred.

### Bredt program

Foruden koncerter på forskellige scener, byder Norden på forfatterbesøg, workshops, filmvisninger, foredrag, trylleshows og meget mere. Desuden er Norden kendt for det meget omfattende rammeprogram, der åbner op for besøg med hele familien. Norden gør samtidig meget ud af at have fokus på at være bæredygtig og barrierefri. Det har blandt andet ført til, at festivalen i 2023 vandt „Helga Festival Award“, hvilket betyder, at Norden nu officielt må kalde sig Tysklands mest bæredygtige festival.

Billedet foroven viser JJ Paulo, da han i 2023 spillede i Flensborg. Billedet til venstre viser danske Total Hip Replacement, der spillede på Norden i 2023.

Læs mere om festivalen og bestil billetter på <https://www.norden-festival.com/> (scan qr-koden):



## Konfirmation i Sønder Brarup



TILLYKKE

Kristi Himmelfart blev følgende konfirmeret i den danske kirke i Sønder Brarup (ved Preben K. Mogensen):

(foto) Frieda Petzel, Steinberg; Cecilya Schwarzer, Schegerott; Emma Walth, Böel; Milla Rode, Sønder Brarup; Maleen

Rode, Sønder Brarup og Liva Jürgensen, Twedt.

# Styrk frivilligheden

SSF, SdU og SSW inviterer i samarbejde med DGI til en inspirationsaften om frivillighed. Inspirationsaftenen holdes den 23. maj kl. 18:30 på Husumhus.

motiverer til frivillighed samt fakta og myter om det frivillige – og hvordan den viden kan bruges til at arbejde med frivillighed.

48412612. I forlængelse af inspirationsaftenen er der planlagt to yderligere aftener der har til formål at give konkrete værktøjer, der blandt andet motiverer til frivillighed. Man kan deltage i et eller alle tre arrangementer. Lige som man kan tage til dem i fællesskab – for eksempel som bestyrelse eller som samarbejdsråd – men man kan også godt besøge dem som enkeltperson.

## Inspirationsaftenen

Her handler det mest af alt om at få viden om arbejdet med frivillighed. Ekspertene fra DGI kommer i den forbindelse blandt andet ind på, hvad der

## Deltagelse og tilmelding

Arrangementet er åben for alle der arbejder med frivillighed og deltagelsen er gratis. Tilmeldingen sker via mail til [ph@syfo.de](mailto:ph@syfo.de) eller telefon +49

## Workshops

De to supplerende workshop-aftener den 30. maj og 13. juni, vil have fokus på 'køreplan til at finde flere frivillige' og 'bevidst handling gennem frivillighedsstrategi'. Her kommer der bl.a. ind på fem trin til, hvordan foreninger og distrikter kan få fat i flere frivillige, hvad frivillige skal bruges til og der udarbejdes en skabelon til en frivillighedsstrategi.



23. MAJ

# SSF Tredalen får besøg af Grænseforeningen



23. MAJ

Så er der lagt op til hygge, snak, gamle minder og lækkert kaffebord den 23. maj 2024.

Grænseforeningen Vejle Veste- og Engum Sogns Lokalhistoriske Forening aflægger SSF Tredalen et visit og besøger krigergravene i Sankelmark, Sct. Georgs kirken i Oversø, Trene-Skolen og kirken i Tarp. Som afslutning afholdes der kaffebord i gymnastiksalen i Oversø.

Hermed inviteres alle interesserede hjerteligt til kaffebord for at hygge og høre det sidste nye omkring det danske arbejde i SSF Tredalen. Skoleleder Ge-

org Thomsen (foto) vil berette om status af det nye planlagte mindretalscenter i Tarp.

De første tiltag kan jo allerede ses i det nyoprettede interims-dagtilbud ved siden af den gamle skolebygning i Oversø. SSF Tredalen ser frem til at se rigtig mange til at hygge i fællesskab med venner fra Grænseforeningen.

Det foregår den 23. maj 2024 i Gymnastiksalen, Wanderuper Weg 5 i Oeversee, kl. 15:00

Kontakt: [georg.thomsen@skoleforeningen.org](mailto:georg.thomsen@skoleforeningen.org) tlf.: 04638-231 (Trene-Skolen) eller facebook: SSF Tredalen

# Tro, håb og kærlighed



26. MAJ

Sådan hedder overskriften for koncerten søndag den 26. maj kl. 17:00, som trioen Farvenspeel holder i Egernførde danske Kirke.

Her får ordene et musikalsk ansigt og bliver fyldt med historier, oplevelser, ængstelser og erfaringer. Trioen synger på dansk, tysk og engelsk. En eftermid-

dag, der berører. Fri entré, men efter koncerten samles der ind til kunstnerne.

# Rettelse: En anden kontaktperson

I seneste udgave af Ugeavisen Sydslesvig (8. maj) var der en artikel om, at Grænselandsambassadører efterlyses. Interesserede fra Sydslesvig bedes

kontakte SSF-foreningskonsulent Tine Andresen på [tine@syfo.de](mailto:tine@syfo.de) og ikke, som der stod, Jens Overgård.

# En weekend i håndboldens tegn

Fredag aften ankom 45 mindretalsbørn mellem 6-10 år til Slesvigs Træningshal for at skyde håndboldcamp sæsonen i gang.

Finter, tricks og sjov Campweekenden gik med masser af sjov og godt fællesskab. På programmet stod der blandt andet træning, læring

af finter og tricks, en dukkert i Slesvig svømmehal, hoppeborg og der blev naturligvis også spillet håndboldkampe.

## Trænerteamet

Trænerteamet bestod af SdU's mangeårige campleder Stephan Krüger og otte yderligere



FELLES

instruktører, det var klar til at træne og tumle med ungerne. Sammen med Stephan havde de planlagt weekendens aktiviteter for denne store flok børn.

Da årets aktiviteter allerede er planlagt, vil tilmeldingen for de næste håndboldcamps i oktober åbne hurtigst muligt.

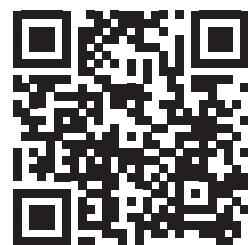
# Premiere: Lyt til Sydslesvigs landsholdssang



"Vor Sang", for at hylde mindretallets unikke fællesskab og fejre stoltheden ved at høre til netop her i Sydslesvig.

- Da vi begge er opvokset i mindretallet, kan vi godt forholde os til, hvordan det er at være del af et "hold" - specielt et mindretals hold. Og især kombinationen af fodbold-fællesskab og mindretals-fællesskabsfølelsen ville vi rigtig gerne være med til at skabe med sangen, fortæller de to.

Scan QR koden og se tekst-videoen med det samme. Sangen er derudover også tilgængeligt på alle streamingtjenester.



I sidste udgave af Ugeavisen kunne man læse om Lisa Stammer og Nike Engels der sammen har skrevet Sydslesvigs landsholdssang, der bærer titlen "Vor Sang". Nu er det endelig muligt for alle at nyde dette musikalske værk, da sangen er blevet udgivet med en tilhørende tekstvideo på

YouTube ([www.youtube.com/@sdu1923](http://www.youtube.com/@sdu1923)). Her får man ikke blot mulighed for at høre sangen, men man får også et unikt indblik i indspilningsprocessen og kan samtidig lære teksten at kende, så man kan synge med derhjemme.

Lisa og Nike har med hjælp fra producer Matthias Runge skabt

# Udflugt til Sild med SSF Kobbermølle



(Foto: Wikimedia Commons)

SSF Kobbermølle inviterer til en udflugt til Sild, der finder sted lørdag den 1. juni kl. 9:00 - 18:15. Startpunktet er Kobbermølle Industrimuseets parkeringsplads. Herfra køres i private biler til togstationen Klanxbüll, hvorfra der køres med tog.

Fra Vesterland går turen til fods til præstegården, hvor præsten tager imod med kaffe og rundstykker. Bagefter går deltagerne til Vesterland Danske Skole, hvorfra de får en guidet rundtur i Vesterland. Her er det

muligt at vælge en kort eller en forlænget tur.

Efter at have set på byen, er der tid til at opleve Vesterland på egen hånd, indtil turen går hjem fra Vesterland banegård kl. 16:30.

Transport, guidet tur og rundstykker/kaffe koster 5 euro for medlemmer og 15 euro for ikke-medlemmer. Børn deltager gratis. Tilmelding inden den 28.05. til Allan Pedersen (+45 20219302) eller Jostein Jorde (+49 175 2098228).

# Europeada: En turnering, der handler om fodbold - og så meget mere end det

Om 41 dage er det den 28. juni - dagen, hvor Europeada går i gang.

Turneringen er ved at rykke meget tæt på, og det kan mærkes rundt omkring i Sydslesvig. Blandt andet begynder man så småt at se flere af de rød-hvide sydslesvigske landsholdstrøjer i bybilledet, og nu, hvor sangen er fundet, går der nok hellere ikke lang tid, før man kan høre de første fløjte melodien, når de står ved Superbrugsens køledisk.

Europeada er lige rundt om hjørnet, og der er meget at glæde sig til. Det mener også projektleder Ruwen Möller, som Ugeavisen har talt med.

*Ugeavisen Sydslesvig:*  
Lidt mere end en måned til startskuddet lyder. Er I ved at komme i mål?

**Ruwen Möller:**  
Vi er ved at komme tættere ind på målstregen og vi er i en meget spændende fase nu. De sidste ting skal gerne falde på plads inden længe, men vi er rigtig godt på vej, og det ser ud til, at vi får en flot turnering.

*Ugeavisen:*  
Hvad mangler der endnu?

**Ruwen:**  
Der er en masse lavpraktiske ting, der skal være styr på. Som for eksempel, hvordan vi bemande vores pressecenter eller om der på alle spillesteder er styr på, hvem der tager imod holdene. Og så kommer der hele tiden ændringer, nye navne, ønsker fra holdene, osv.. Der er mildt sagt 117 ting, der skal tages højde for.

*Ugeavisen:*  
Hvad glæder du dig særligt til?

**Ruwen:**  
Jeg ser meget frem til både åbningsceremonien den 29. juni og til åbningskampene den 30. juni. Så er vi virkelig i gang, og senest på det tidspunkt ved vi, om vores planer bærer eller brister. Og selvfølgelig glæder jeg mig også til finalerne den 6. juli. Jeg har jo en fortid på Det Sydslesvigske Landshold, så jeg krydser da fingre for, at de kommer langt.

*Ugeavisen:*  
Kan vi vinde?

**Ruwen:**  
Alt er muligt. Vi har to rigtig gode hold, og det er spændende, at vi denne gang har et sydslesvigsk kvindelandshold med. Det har vi ikke haft før, og de

spiller godt. Men det gør andre hold også, og alle går efter guldet.

*Ugeavisen:*  
Kan du pege på to favoritter?

**Ruwen:**  
Hos herrerne er Sydtirol klart favorit. De har vundet hver turnering indtil nu. Hos kvinderne vandt Team Koroska. De er med igen, men der er kommet en masse nye hold til. Vi har aldrig før haft ni kvindehold, men også på herresiden har vi aldrig haft så mange deltagere. Det gør det svært at spå om noget. Desuden må man ikke glemme, at vores hold spiller på hjemmebane. Det kan også give noget.

*Ugeavisen:*  
Det betyder vel, at mange skal møde op.

**Ruwen:**  
Det håber vi, at folk gør. Det kan ihvertfald betale sig, og jeg glæder mig meget til den 1. og 2. juli. De dage spiller vores to landshold om formiddagen i Flensborg henholdsvis Slesvig. Vi håber, at vores skoler den dag griber chancen for at se en kamp i fællesskab. Blandt andet Duborg-Skolen i Flensborg har allerede meddelt, at de kommer hele skolen.

*Ugeavisen:*  
Og hvis man ikke er så interesseret i fodbold?

**Ruwen:**



Europeada handler ikke kun om fodbold. Selvfølgelig håber vi, at folk vil støtte vores landshold, så de når langt, men Europeada giver også tilskuerne rigtig meget. Her kan de opleve og møde andre mindretal - både ved kampene, åbningsceremonien, kulturdagen og ved final dagen. Det er en super fed oplevelse. Ikke kun for os, og vi er meget glade for, at Sorberne for eksempel har meddelt, at de kommer med en delegation på omkring 200 folk. Det kommer man også til at lægge mærke til udenfor spillestederne. Men jeg håber nu, at rigtig mange sydslesvigere kommer og oplever denne Europeada. Det bliver en fælles mindretals-fodbold-fest, som vi vil kunne mindes i lang tid. Jeg glæder mig rigtig meget til det.

*Ugeavisen:*  
Det gør vi også. Om 41 dage starter Europeada.



(Foto: Lars Salomonsen)

# Ines Harring Dahl og Lena Falk: Somme tider er det bedst at være to

For to år siden var der ikke noget badminton-hold for børn i Slesvig IF. Hvad gør en mor så, når datteren gerne vil spille fjerbold? Hun opretter da bare en badmintonafdeling for børn. Sådan.

Efterhånden er det næsten to år siden at Ines Harring Dahl bankede på døren til Slesvig lfs bestyrelse og forklarede, at foreningen manglede et badmintonhold for børn. Det viste sig at være en god idé, for her var de helt på linje med hendes ønsker. Gå bare i gang, lød beskeden, og siden da har hun sin faste gang i A.P. Møller-Skolens idrætshal hver onsdag mellem 17:30 og 19.

- Jeg spiller selv og min datter ville også gerne spille, men der var kun badminton til de voksne ved SIF. Så spurgte jeg, om det ikke var muligt at få oprettet et børnehold, der kunne komme lidt tidligere i hallen om onsdagen - altså før voksentræningen skulle starte. Det var der ingen problemer med, fortæller Ines Harring Dahl, der bor i Bustrup lidt syd for Slesvig By, sammen med sin familie. Straks gik hun i gang med at organisere, og det gik hurtigt, for hun følte, at der var interesse for sporten. Det nye børne-badminton-hold begyndte i maj 2022 og spillerne manglede ikke, for hun tog ganske enkelt sine egne og vennernes børn med i skolens idrætshal. Da så hendes gode veninde gennem mange år, Lena Falk, også havde nogle børn, der

gene ville spille, fik hun hende overtalt til at stå som hjælpetræner. Ved juletid var de ni børn på holdet, men så gik det stærkt. Rygtet spredtes med lynets hast, og inden skoleåret var omme, var Ines og Lena oppe på at undervise og coache 20-25 børn. Seks baner med to eller fire børn på hver! Så er der gang i hallen. Med så mange spillere mellem 8 og 15 år er det godt at være to ledere. Hvis du skal forklare og vise noget, eller et af børnene har brug for hjælp med noget helt andet, så er der altid den anden træner, som kan "passe" og ordne resten, forklarer de to veninder.

## Ikke fortrudt et sekund

Det frivillige job som badmintontrænere har givet dem en del ekstra arbejde, og der skal løbende koordineres, så hele familiens liv med arbejdstider og fritidsinteresser falder i hak.

- Mit barn har flere hobbyer, der skal passes ind i løbet af ugen, så vi har opbygget et netværk af familie og venner, som støtter os på de dage, hvor det kan stramme lidt til. Og om onsdagen står min mand for aftensmaden, fortæller Lena Falk.

Men fortrudt at de gik i gang, har de bestemt ikke.

- For det giver så megen glæde at træne de unge. Forklare og vise dem, hvordan man skal spille badminton, og så en helt anden ting: Med vores aktivitet holder vi

dem væk fra skærmen i mindst halvanden time hver uge, siger Ines Harring Dahl og Lena Falk. De morer sig lidt over den forsvindende lille del af en uge, de kan få ungerne til at slukke for telefon og i-pad. "Aber immerhin".

## Aldrig for sent

De to sydslesvigske kvinder, Ines Harring Dahl og Lena Falk, kommer med vidt forskellig baggrund og kendskab til badminton og til sport overhovedet, men de går utrolig godt i spænd.

- Jeg begyndte at spille badminton, da jeg var 10 år gammel, og vi var flere børn i klassen, som dengang gik til badminton ved Husum IUF. Vi havde det altid sjovt sammen og spillede også turneringer som fx. Vestkyststævne. Det er gode minder at have, siger den 41-årige Ines Harring Dahl.

- Til gengæld er jeg ret ny indenfor denne sportsgren. Jeg er først begyndt med badminton i sommeren 2022. Sporten er masser af motion og kræver god koordination, siger den 37-årige Lena Falk fra Slesvig.

De håber, at deres historie kan inspirere andre til at gøre dem det efter. Man skal bare gå i gang, du møder så mange nye folk og får nye input. Og det smitter af på deres børn. De bliver større og stolte af at se deres forældre gøre en frivillig indsats, og får selv lyst til at begynde som træner, fortæller de to.

